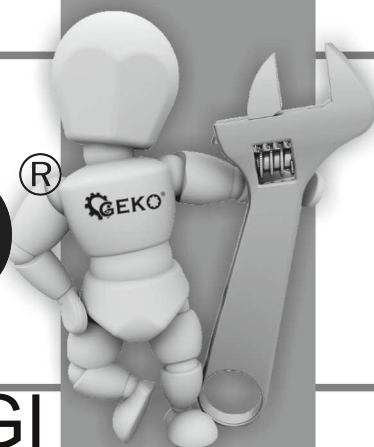




INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podstawki samochodowe 3T (kobyłki)

Typ: G02160, Model: HM3141

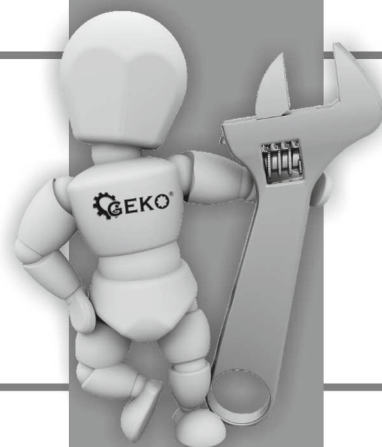


Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko

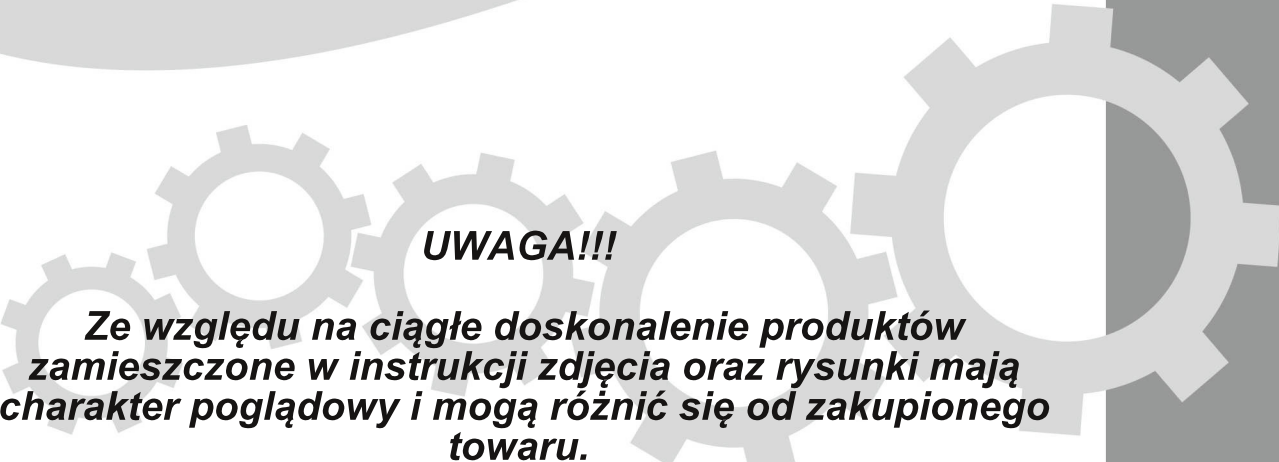
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





JĘZYK POLSKI



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

OPIS

Podstawka jest przeznaczona do prac, gdzie wymagane jest podpieranie znacznych ciężarów. Niedopuszczalne jest przewożenie podpartych ładunków. Przyrząd został zaprojektowany do użytku w gospodarstwach domowych oraz może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podnośnik jest urządzeniem mechanicznym pracującym pod dużym obciążeniem.

- Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia podnośnika.
- Zabronione jest podnoszenie podnośnikiem ludzi bądź zwierząt.
- Podnośnik jest przeznaczony jedynie do podnoszenia, wykorzystywanie go w innych celach jest zabronione.
- Należy wykorzystać dodatkowe przyrządy zabezpieczające (np. stojaki) do podparcia podniesionego przedmiotu, przed rozpoczęciem pracy pod nim.
- W przypadku podnoszenia pojazdów, należy zablokować lub zaklinować koła, oraz zaciągnąć hamulec bezpieczeństwa.
- Nie należy zostawiać podniesionego ładunku bez opieki.
- Nie wolno w pobliżu miejsca pracy lub składowania podnośnika dopuszczać dzieci i osób nieprzeszkolonych w obsłudze urządzenia.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.
- Należy stosować środki ochrony osobistej.
- Podnośnik musi być ustawiony na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.
- Podnośnik należy umieszczać pod podnoszonym przyrządem, aby obciążenie podpierało się w części środkowej siodełka.
- Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania.
- Przed podniesieniem jakiegokolwiek ładunku, należy się upewnić, że po uniesieniu ładunku nie wystąpi przesunięcie się podnośnika.
- Przed podniesieniem jakiegokolwiek ciężaru, należy się upewnić, że podnośnik nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeśli podnośnik wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.
- Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

DANE TECHNICZNE

Udźwig 3000 kg

Wysokość minimalna 260 mm

Wysokość maksymalna 435 mm

W zestawie 2 podstawki

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

1. Sprawdź czy zestaw podstawek jest kompletny, czy nie brakuje części.
2. Sprawdzaj podstawki przed każdym użyciem. Zabrania się użytkowania podstawek, jeżeli części są pocięte lub połamane.
3. Przeczytaj dokładnie całą instrukcję obsługi i zapoznaj się z niebezpieczeństwem związanym z nieprawidłowym użyciem podstawek.

OBSŁUGA

NIGDY nie używaj podstawek do podpierania przodu i tyłu auta lub tylko jednej jego strony. Kobyłki są przeznaczone do używania w parach i ich udźwig również dotyczy pary. Aby podeprzeć auto należy użyć jednej pary kobyłek. Nie przekraczaj ładowności kobyłek.

1. Wysokość reguluje się za pomocą słupka.
2. Rączka blokady powinna zabezpieczyć słupek w odpowiedniej pozycji. Aby zabezpieczyć słupek, należy nacisnąć rączkę blokady. Przed załadunkiem, upewnij się, że zapadka jest odpowiednio zabezpieczona.
3. Ostrożnie ustaw kobyłki tak aby ładunek znalazł się na środku siodełka.
4. Powoli opuść pojazd na podstawki.
5. Upewnij się, że auto zostało zabezpieczone przed rozpoczęciem pracy. Zabezpiecz koła przed obracaniem się za pomocą klinów.

OPUSZCZANIE ŁADUNKU

Upewnij się, że pod autem podczas opuszczania ładunku nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

1. Za pomocą odpowiedniego podnośnika, podnieś pojazd.
2. Ostrożnie zwolnij blokadę i pozwól aby słupek kobyłki całkowicie opadł.
3. Ostrożnie podstaw kobyłki, następnie powoli opuść pojazd.

KONSERWACJA

Okresowo sprawdzaj każdą podstawkę. Upewnij się, że każda część swobodnie się rusza. Nie smaruj olejem ani smarem żadnej części podstawki. Jeżeli pojawi się rdza, oczyść to miejsce piaskując lub pokryj odpowiednią farbą. Upewnij się, że używasz tylko części zamiennych.

PRZECHOWYWANIE

Kobyłki przechowuj w pozycji pionowej w czystym, suchym miejscu.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podstawki samochodowe 3T (kobyłki) **Typ: G02160, Model: HM3141**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
oraz norm EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr M.2018.201.N5902 z 25.07.2018
wydanego przez UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San.
ve Tic. A.Ş., Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Country : Turkey
Phone : 00 90 312 443 03 90, Fax : 00 90 312 443 03 76
Email : yapi@udemltd.com.tr Website : www.udemltd.com.tr
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2292

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

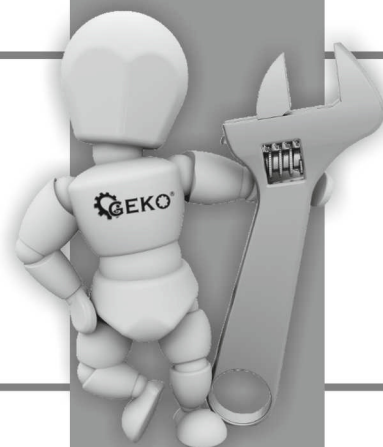
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

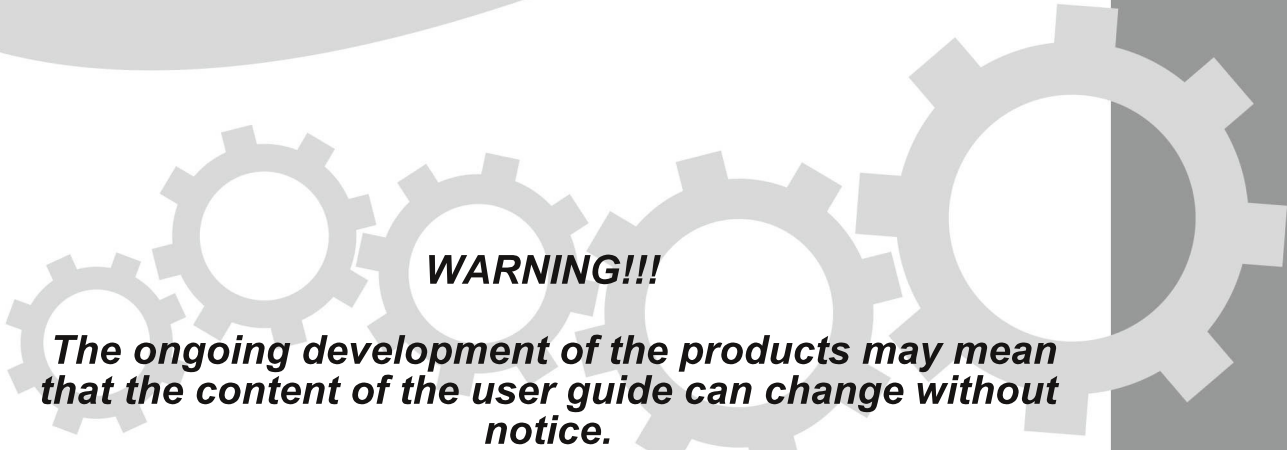
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 10.12.2020

Miejsce i data wystawienia



ENGLISH



WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

SAFETY INFORMATION

1. Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
2. Do not exceed rated capacity. Be aware of dynamic loading! Sudden load movement may briefly create excess load causing product failure.
3. Use only on hard, level surfaces.
4. Center load on saddle.
5. Use as matched pair to support one end of a vehicle only.
6. Wear ANSI-approved safety goggles and heavy-duty work gloves during use.
7. Do not use for aircraft purposes.
8. Support vehicle only at manufacturer-recommended locations.
9. Inspect before every use; if not use if parts loose or damaged.
10. Examine Jack Stands for cracks or damage before each use. Do not use if even a minor crack, bend or other damage/deformation appears. Discard Jack Stand if damaged or deformed.
11. Keep work area clean.
Cluttered areas invite injuries.
12. Observe work area conditions. Keep work area well lighted.
13. Keep children away. Children must never be allowed in the work area.
14. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust.
15. Use as intended only.
16. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Protective, electrically non-conductive clothes and non-skid footwear are recommended when working. Wear restrictive hair covering to contain long hair.
17. Maintain tools with care.
Keep tools clean for better and safer performance.
18. Stay alert. Watch what you are doing, use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
19. Do not operate tool if under the influence of alcohol or drugs. Read warning labels on prescriptions to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not operate the tool.

OPERATION

NEVER use automotive jack stands to support both ends or one side of a vehicle! Use only one pair per vehicle. Rated capacity is per pair only! Do not exceed rated capacity. Use only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer. Use ONLY on vehicles whose support points are compatible with the saddle of the jack stand. Incompatibility may result in structural damage to the vehicle and/or jack stand. Structural damage to either may result in sudden and unexpected loss of load height!

Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used.

1. Adjust height by pulling up on ratchet bar.
2. The weight of locking handle should secure the ratchet bar in desired position. To confirm this, simply push down on the locking handle. Ensure ratchet is secure before loading.
3. Carefully position jack stands so that load is centered on stand's saddle.

4. Slowly lower the vehicle onto the stands.
5. Check to ensure vehicle is secure before working on, around or under. Use wheel chocks on all unlifted wheels in both directions to prevent inadvertent movement.

To lower load

Be sure that all tools and personnel are clear before lowering load.

1. With suitable jack, raise vehicle clear of stands.
2. Carefully release stopper and allow ratchet to glide down to lowest position.
3. Carefully remove stands, then carefully lower vehicle with lift device.

MAINTENANCE

Periodically inspect each stand. Ensure all parts move freely. Do not apply oil or grease to any portion of this product. If rust appears, sand affected area and cover with suitable utility paint. Please note that there is no replacement part applicable to this device.

Storage

Store stands in upright position and in a clean, dry area.

TECHNICAL DATA

Rate load 3000 kg
Minimum height 260 mm
Maximum height 435 mm
2 pieces in a set



This product was CE marked - 20

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Jack stand 3T
Type: G02160, Model: HM3141

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of 17 May 2006. on machinery - ,
and standards EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008
complies with the CE certificate

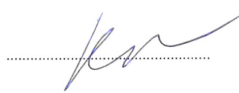
CE Typ no. M.2018.201.N5902 of 25.07.2018
issued by UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic.
A.Ş., Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara, Country : Turkey
Phone : 00 90 312 443 03 90, Fax : 00 90 312 443 03 76
Email : yapi@udemltd.com.tr Website : www.udemltd.com.tr
Notified body number: 2292

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020
Place and date


Larysa Kowalczyk
Authorised person



DEUTSCH

ACHTUNG!!!

Im Hinblick auf ständige Vervollkommnung unserer Waren haben die Photos und Zeichnungen in der Betriebsanleitung nur Anschauungscharakter und können sich von der gekauften Ware unterscheiden. Diese Unterschiede können nicht Grundlage der Reklamation sein.

BESCHREIBUNG

Unterstellbock ist für solche Arbeiten bestimmt, wo große Last unterstellt werden soll. Unzulässig ist, unterstellte Last zu führen. Das Gerät ist nur für Gebrauch im Haushalt geeignet und darf nicht professionell in den Arbeitsstätten für Erwerbsarbeit verwendet werden. Richtiger, zuverlässiger und sicherer Betrieb ist von der richtigen Nutzung abhängig, deshalb: lesen Sie sorgfältig vor Gebrauch die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung..

SICHERHEITSHINWEISE

Unterstellbock ist ein mechanisches Gerät, das unter großen Belastung arbeitet.

- Beachten Sie Sicherheitshinweise während Betriebs.
 - Vor dem Gebrauch lösen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie.
 - Überschreiten Sie nie Maximalgewicht.
 - Es ist verboten, Personen oder Tiere mit dem Unterstellbock zu heben.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nur für Tragen des Lasts, Nutzung zu anderem Zweck ist verboten.
 - Man soll zusätzliche Sicherungsgeräte (z.B. Ständer) zum Stützen des gehobenen Objekts verwenden.
 - Im Fall des Wagenhebens soll man Räder sperren oder verkeilen und die Handbremse ziehen.
 - Lassen Sie nicht das gehobene Objekt ohne Aufsicht.
 - In der Nähe des Arbeitsplatzes sollen sich auf keinen Fall Kinder und nicht geschultete Personen befinden.
 - Tragen Sie nicht lose Kleidung und Schmuck. Langes Haar soll zusammengesteckt werden.
 - Man soll Schutzmittel verwenden.
 - Stellen Sie beide Unterstellböcke auf die gleiche Höhe ein.
 - Unterstellbock soll sich unter zu hebendem Objekt befinden, damit die Last in der Mitte des Sattels gestützt wird.
 - Bewahren Sie das Gerät weit von Feuer- und Warmquellen, es kann das Gerät beschädigen oder das Gerät kann unzufriedenstellend arbeiten.
 - Sichern Sie das Fahrzeug stets gegen Wegrollen. Legen Sie Pufferblöcke unter das Fahrzeug.
 - Vor Nutzung des Unterstellbocks soll man sich vergewissern, dass Unterstellbock nicht beschädigt ist. Wenn es Reparatur bedarf, wenden Sie sich an Service.
- Seien Sie vorausschauend, nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter Einfluss von Medikamenten oder müde sind.

VOR DEM GEBRAUCH

1. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch auf Risse, Schweißbrüche und fehlende und/oder beschädigte Teile. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Unterstellbock.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich Gefahr wegen unrichtige Nutzung der Unterstellböcke bewusst.

BEDIENUNG

Verwenden Sie die Unterstellböcke für Stützen des Vorder- und Hinterteils des Wagens oder nur einer Seite des Wagens. Unterstellböcke sollen im Paar verwendet werden, ihre Tragfähigkeit betrifft Paar von Unterstellböcken. Verwenden Sie Paar der Unterstellböcke, um den Wagen zu stützen. Überschreiten Sie nicht max. Gewicht der Unterstellböcke.

1. Die Höhe wird mittels Ständer eingestellt.
2. Lösen Sie den Hebel, um die Mittelsäule zu entriegeln und stellen die gewünschte Höhe durch Herausziehen der Mittelsäule ein. Durch das Senken des Hebels wird der Sicherheitsriegel in den Zähnen der Mittelsäule befestigt. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsriegel vollständig befestigt ist! Senken Sie die Last langsam auf die Unterstellböcke.
3. Stellen Sie Unterstellböcke vorsichtig ein, damit die Last sich in der Mitte des Sattels befindet.

WARTUNG UND BEWAHRUNG

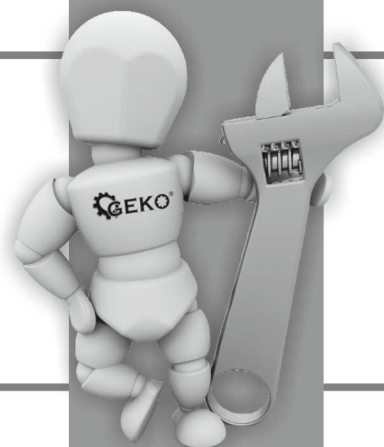
Überprüfen Sie jede Unterstellbock. Vergewissern Sie sich, dass jeder Teil beweglich ist. Ölen oder schmieren Sie keinen Teil des Unterstellbocks. Wenn ein Rost erscheint, reinigen Sie dieser Teil mit Sandstrahlgerät oder beschichten Sie es mit der Farbe.

Vergewissern Sie sich, dass Sie nur Ersatzteil verwenden.

Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Reiniger oder aggressiven Chemikalien.

Lagern Sie die Unterstellböcke im Innenbereich an einem trockenen vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.

Lagern Sie die Unterstellböcke außerhalb der Reichweite von Kindern.



ČESKÝ

POZOR !!!

***Pokračující vývoj produktů může znamenat, že obsah návodu k obsluze se může změnit bez předchozího upozornění.
Tyto rozdíly v návodu nemohou být základem pro reklamaci.***

Podstavec pod auto, 3000kg, 2ks, Návod k použití

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento manuál. Seznamte se se všemi instrukcemi, které jsou nezbytné pro bezpečnou manipulaci s nářadím.

Bezpečnostní prohlášení:

1. Prostudujte si před prací manuál.
2. Nepřekračujte kapacitu podpěry.
3. Používejte na rovné ploše.
4. Váhu umístěte na střed.
5. Na jednom vozidle použijte pouze stejné podpěry.
6. Při práci používejte ochranné pomůcky včetně bot, rukavic, helmy, brýlí a oděvu spadající pod normu ANSI.
7. Nepoužívejte v letectví.
8. Vozidlo zvedejte pouze na místech, které stanovuje výrobce vozidla.
9. Před každým použitím zvedák zkontrolujte a opravte případně vadné součástky.
10. Při vadném produktu jej nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.
11. Udržujte čistou pracovní oblast a dobře osvětlenou.
12. Udržujte děti mimo nářadí.
13. Uschovávejte v suchém prostředí.
14. Použijte pouze tak, jak je určeno.
15. Nenoste volné oblečení a šperky.
16. Dávejte při práci pozor na to, co děláte.
17. Nepoužívejte nářadí pod vlivem návykových látek.

Práce s nářadím:

Nikdy nezvedejte oba konce vozidla naráz nebo celou jednu stranu naráz. Používejte pouze jeden pár na každé vozidlo. Nepřekračujte kapacitu. Používat lze pouze originální díly doporučené výrobcem.

1. Nastavte výšku pomocí vytlačení tyče.
2. V požadované pozici zajistěte podpěru. Abyste si byli jisti, na podpěru zatlačte rukou. Před uložením nákladu se ujistěte, že je zvedák zajištěn.
3. Pečlivě podpěru umístěte na požadované místo.
4. Pomalu snižte vozidlo tak, aby dosedlo na sedlo podpěry.
5. Před zahájením práce na vozidle zkontrolujte, že je bezpečně umístěno. Použijte bloky na kola, abyste předešli nechtěnému pohybu vozidla.
6. Po skončení práce zvedněte vozidlo pomocí heveru a pomalu podpěru snižte do nejnižší pozice a následně ji pomalu vytáhněte z pod vozidla.

Servis:

Pravidelně kontrolujte podpěry. Ujistěte se, že se všechny součásti co se mají pohybovat pohybují volně. Na žádné místo neaplikujte olej. Pokud se objeví rez, otřete dané prostory a naneste na ně vhodnou barvu. Podpěry ukládejte v suché, a čistém prostředí.